

**STERYLAB PRODUCT RANGE**

Biopsy & localisation needles  
Gynaecological products  
Decontaminating mats for the O.R.  
Aghi per biopsia e localizzazione  
Prodotti per ginecologia  
Tappeti decontaminanti

**STERYLAB S.r.l.**

VIA MAGENTA 77/6 • 20017 RHO (MILANO) • ITALY

Tel. +39-02 93508427 - Fax +39-02 93508426

sterylab@sterylab.it • www.sterylab.it

sterylab



**APPARECCHIO AUTOMATICO PER BIOPSIA CITOLOGICA**  
**AUTOMATIC SUCTION CYTOLOGIC BIOPSY**

# CYTOMAT®



E' provato che l'aumento della sopravvivenza ai tumori rispetto al passato è dovuto in gran parte alle diagnosi più tempestive ottenute con il miglioramento dei mezzi diagnostici come la mammografia, l'ecografia, la T.A.C., la R.M.N., la P.E.T., la cito-diagnosi.

La ricerca di lesioni sempre più piccole ed il progressivo estendersi degli interventi hanno indotto i clinici alla ricerca di metodi cito-bioptici sempre più affidabili e semplici nella routine ambulatoriale.

Ai metodi sin qui usati (ago-solo, ago-aspirato, ago citologico, ago tranciante), ognuno coi propri peculiari vantaggi, si aggiunge oggi il sistema CYTOMAT® : una pompa aspirante di elevata efficienza collegata all'ago da un set plastico flessibile.

Il sistema pompa-ago così creato riunisce in sé per la prima volta tutti i vantaggi dei diversi metodi sin qui usati donando prestazioni diagnostiche mai raggiunte unitamente a una esemplare semplicità d'uso.

*It has been demonstrated that the increase in the survival rate of tumors with respect to the past is due largely to early diagnosis made possible following the improvement of diagnostic methods such as mammography, echography, CT scanning, MRI, PET and cytodiagnosis.*

*The detection of increasingly smaller lesions and the progressively more widespread examinations have induced clinicians to search for increasingly more reliable yet simple cytobiopic methods for routine ambulatory use. In addition to the methods so far used (cytological needle, cutting needle), each with its individual advantages, must be added today the CYTOMAT® system: a suction pump of high efficiency connected to a needle by a flexible plastic set.*

*Together, a pump, needle system confers all the advantages of other methods combined, with proven diagnostic performance ease of use.*

**CYTOMAT® R**

Modello dotato di controlli completi  
Model with full controls

**CYTOMAT® M**

Modello con comandi semplificati  
Model with simplified controls

# APPARECCHIO AUTOMATICO PER BIOPSIA CITOLOGICA

## AUTOMATIC SUCTION CYTOLOGIC BIOPSY

-  Totale libertà nella manipolazione dell'ago: massima sensibilità nell'attraversamento dei tessuti, nella centratura del nodulo, nel *needling*.
- ▶ Grande capacità aspirante (regolabile da 0 a -0,9 bar).
- ▶ Totale recupero delle cellule captate (soffio continuo).
- ▶ Comprovato calo degli inadeguati.
- ▶ Autonomia nella manovra.
- ▶ Efficacia nello svuotamento di cisti anche di grandi dimensioni.
- ▶ Estrema semplicità di utilizzo, praticamente assente da manutenzione.

-  *Full liberty in needle manipulation: increased sensitivity in crossing tissue, needling and hitting the nodule.*
- ▶ *High suction power (adjustable from 0 to -0.9 bar).*
- ▶ *Recovery of all cells captured (continuous blow).*
- ▶ *Proven fall of false positives/negatives.*
- ▶ *Freedom in the procedure.*
- ▶ *Effective also for emptying large cists.*
- ▶ *Ease of use, low need for maintenance.*

### MODELLI DISPONIBILI

AVAILABLE SIZES

# CYTOMAT®

CODICE ORDERING	DESCRIZIONE DESCRIPTION	CONFEZ. PCKG pz-units
SETCYSC	Set di collegamento primario fra CYTOMAT® e il set porta-ago, dotato di provetta da 20 ml <i>Primary connection line</i>	100
SETCYST	Set terminale porta-ago (monouso) <i>Secondary (Terminal) connection line (disposable)</i>	100
SETCYPR	Vaso di raccolta liquidi (cistocentesi) di grande capacità da interporre fra i sets precedenti <i>Barrel for collection of liquids</i>	30

**Sono disponibili set sterili monouso di collegamento specificatamente progettati per l' utilizzo con CYTOMAT® (vedi tabella)**  
***Disposable sterile connection sets specifcally designed for CYTOMAT® availables (see table).***

Emiss.: D.C. - Rev.: 09/2004



RAPPRESENTANTE DI ZONA:  
AREA SALES REPRESENTATIVE:

STERYLAB S.r.l. • VIA MAGENTA 77/6 • 20017 RHO (MILANO) • ITALY  
Tel. +39 - 02 93508427 - Fax +39 - 02 93508426 • sterylab@sterylab.it • www.sterylab.it

